

GELEN NOTA ÇEVİRİSİ

Sayı: MD2/30/17/70

Tarih: 12.08.1438 (08.05.2017)

KİK Genel Sekreterliği (Uluslararası Ticarete Zararlı Faaliyetlerle Mücadele Teknik Bölümü) Türkiye Cumhuriyeti Riyad Büyükelçiliği'ne saygılarını sunar ve "Ferro Siliko Manganez" ithalatına karşı başlatılan korunma önlemi soruşturmasına ilişkin olarak KİK tarafından yayınlanan 3 Ekim 2016 tarih ve 8 sayı gazeteyle önleyici harcın uygulanması kararını içeren 17 Ekim 2016 tarih ve 9 sayılı gazetelere atıfla,

KİK Genel Sekreterliği (Uluslararası Ticarete Zararlı Faaliyetlerle Mücadele Teknik Bölümü) yukarıda bahsekonu soruşturmanın kesin sonuçlarını içeren raporu ekte sunmaktan onur duyar. Ayrıca sözkonusu sonuç raporu önceden ilgili taraflar iletilmiştir.

KİK Genel Sekreterliği, soruşturmaya ilişkin alınan sonuç kararı içeren 12 sayılı resmi gazetenin örneğini ekte sunmaktan mutluluk duyar

KİK Genel Sekreterliği (Uluslararası Ticarete Zararlı Faaliyetlerle Mücadele Teknik Bölümü), bu fırsatla Türk Büyükelçiliği'ne en derin saygılarını yeniler.

Çeviriyi yapan: Ş. Karagül 23/5

الرقم: ٧٠١٧/٢٠١٢/ض
التاريخ: ٨ / ١٢ / ٢٠١٧
الموافق: ٨ / ٥ / ٢٠١٧
المرفقات: ١

مجلس التعاون لدول الخليج العربية



مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

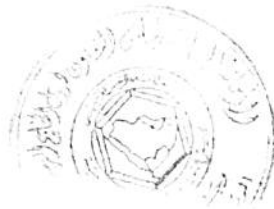
تهدي الأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية - مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية أطيب تحياتها الى مقام سفارة جمهورية تركيا بالمملكة العربية السعودية بالرياض.

بالإشارة إلى بدء تحقيق الوقاية ضد الزيادة في واردات دول المجلس من منتج حديد سيليكون منجنيز والمنشور في النشرة الرسمية لمكتب الأمانة الفنية العدد (8) بتاريخ 2016/10/3م، وقرار فرض الرسم الوقائي المؤقت المنشور في النشرة الرسمية لمكتب الأمانة الفنية العدد (9) بتاريخ 2016/10/17م.

يسر مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية أن يرفق لكم التقرير النهائي والمتضمن النتائج النهائية للتحقيق المشار إليه أعلاه. علما بأنه تم إتاحة تقرير النتائج والحقائق الأساسية سابقا لجميع الأطراف المعنية.

كما يسرنا أن نرفق لكم النشرة الرسمية العدد (١٢) والتي صدر بها القرار النهائي للتحقيق.

كما تنتهز الأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية - مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية - هذه المناسبة لتعرب لمقام سفارة جمهورية تركيا بالمملكة العربية السعودية بالرياض عن وافر تحياتها وتقديرها.



مصدق

15.05.2017

تلفون +٩٦٦١٤٨٢٧٧٧٧
فاكس +٩٦٦١٢٨١٠٠٩٣

المملكة العربية السعودية ص.ب ٧١٥٣ الرياض ١١٤٦٢
الموقع الإلكتروني www.gcc-tsad.org

The Secretariat General of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (GCC)

Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade



Official Gazette

GCC-Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade

Volume (12)

Date: 7 Shaban 1438 Hijri

May 3, 2017

This Official Gazette is issued by the GCC - Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade in accordance with GCC Common Law of Anti-Dumping, Countervailing Measures and Safeguards, and its Regulation (Amended)

In this Edition:

Termination of the safeguard investigation against the GCC imports of Ferro-silico-manganese without imposition of definitive measures, and refunding of provisional duties..

Subscription Fees

Single Edition: 25 SAR or its equivalent.
Yearly Subscription: 250 SAR or its equivalent.

Cooperation Council for the Arab States of the Gulf GCC-Bureau of
Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade

P.O.Box 7153 Riyadh 11462 King Khalid st.

Tel: 00966112551388-Fax:00966112810093

Kingdom of Saudi Arabia

The Official Gazette for the GCC- Bureau of Technical Secretariat For Anti Injurious Practices in International Trade

ALL propriety rights are reserved

The Secretariat General of the Cooperation Council for
the Arab States of the Gulf (GCC)
Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in
International Trade



Official Gazette
The GCC-Bureau of Technical
Secretariat for Anti Injurious
Practices in International Trade

Subscription Fees

Single Edition:
25 SAR or its equivalent.
Yearly Subscription:
250 SAR or its equivalent

Official Gazette is issued by The GCC - Bureau
of Technical Secretariat for Anti Injurious
Practices in International Trade in accordance
with the GCC Common Law of Anti-Dumping,
Countervailing Measures and Safeguards, and
its Regulation (Amended)

CONTENT:

1. Introduction 3
2. Termination of the safeguard investigation
against the GCC imports Ferro-silico-
manganese without imposition of definitive
measures, and refunding of provisional duties. 5

P.O. Box 7153 Riyadh 11462
TEL:00966112551388
FAX: 00966112810093
Kingdom of Saudi Arabia



Introduction

In compliance with the basic objectives of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf, and in conformity with the objectives of the GCC Unified Economic Convention seeking to achieve economic integration among GCC member states, and aware of the crucial role played by GCC industries in the economies of the GCC member states, it becomes vital for the member states to take necessary measures against dumping, subsidy and increase of imports, which cause injury, threat of injury, or retardation to GCC industries.

Pursuant to Article 86 of the Rules of Implementation of the GCC Common Law on Antidumping, Countervailing Measures and Safeguards (Amended) which states, “The Technical Secretariat issues an Official Gazette where it publishes all publications required under this Common Law and its Rules of Implementation”. Hereby, GCC-Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade pleased to publish the Notice Volume No (12) of the Official Gazette of GCC- Bureau of Technical Secretariat for Anti-Injurious Practices in International Trade



The Secretariat General of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (GCC)
GCC- Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade

**Termination of the safeguard investigation
against GCC imports of Ferro-silico-manganese without imposition of
definitive measures and refunding of provisional duties
(Ferro-silico-manganese)**

In conformity with the GCC Common Law on Anti-Dumping, Countervailing and Safeguard Measures and its Rules of Implementation (Amended) (Regulation), and upon the decision of the Permanent Committee for Anti Injurious Practices in International Trade (Permanent Committee) No. (2/2S/2016), and upon the decision of the Permanent Committee (3/2S/2016) of imposing provisional duties for 200 days since the 1st of November 2016.

In accordance with the Permanent Committee decision's no. (8/2S/2017) about the termination of this investigation without imposition of definitive measures, and refunding the amount collected for provisional duties, the GCC-Bureau of Technical Secretariat for Anti-Injurious Practice in International Trade (GCC-TSAIP) announces the termination of safeguard investigation against GCC imports of Ferro-silico-manganese without imposition of definitive measures and refunding of provisional duties, according to the following:

1. Product under Investigation

Ferro-silico-manganese is the product under investigation which is classified under the GCC-Unified Tariff Code .(720230)



2. Reasons for termination of the investigation:

The reason for termination of the investigation is the absence of causal link between the increase in imports and the serious injury caused to the GCC industry, in accordance with article (71) of the GCC Common Law and its Rules of Implementation (Amended), The serious injury is not due to the increase in imports, but mostly due to factors other than the increase in imports of the product under investigation.

Accordingly, Permanent Committee decided to approve the recommendation of the GCC-TSAIP to terminate the investigation without imposing definitive measures and refunding of provisional duties.